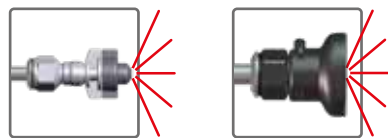


Ydelse af data
Suoritustiedot
Prestanda
Dane wydajność



Specialmundstykke NF 125
Flad ventilator dyse (TPU 8002 PP)

Erikoissuutin NF 125
Litteä tuulettimen suutin (TPU 8002 PP)

Specialmunstycke NF 125
Platt fläktmunstycke (TPU 8002 PP)

Specjalna dysza NF 125
Dysza płaska (TPU 8002 PP)

bar	l/min	l/min
1	0.07	0.46
2	0.09	0.65
3	0.11	0.79
4	0.12	0.91
5	0.14	1.02

Anvendelse
Käyttö
Användning
Zastosowanie

Anvendelse: Til brug med desinfektionsmidler, fortyndede syrer, svag lud, hypokloritter såvel som mineraliske og vegetabiliske opløsningsmidler og olier

Uegnet: Ikke egnet til myrsyre, eddikesyre, natrium-/kaliumhydroxid (alkalihydroxider) og terpen, upolære opløsningsmidler (f.eks. aromatiske, alifatiske alkaner) og ketoner (f.eks. acetone)

Käyttö: Käyttöön desinfiointiaineiden, laimennettujen happojen, heikkojen lipeäliuosten, hypokloriittien sekä mineraalisten että kasviperäisten liuotainaineiden ja öljyjen kanssa

Ei sovi: Ei sovellu muurahais-, etikkahappo-, natrium-/kaliumhydroksideille (alkalihydroksideille), terpeeneille, poolittomille liuotainaineille (esim. aromaattiset, alifaattiset aineet, alkaanit) eikä ketoneille (esim. asetoni)

Användning: För användning med desinfektionsmedel, utspädda syror, svaga baser, hypokloriter samt mineraliska och vegetabiliska lösningsmedel och oljor

Olämpligt: Inte lämpligt för myrsyra, ättiksyra, natrium-/kaliumhydroxid (alkalihydroxid) och terpen, icke-polära lösningsmedel (t.ex. aromatiska, alifatiska, alkaner) och ketoner (t.ex. acetone)

Zastosowanie: Do stosowania ze środkami dezynfekcyjnymi, rozcieńczonymi kwasami, słabymi ługami, podchlorynami oraz rozpuszczalnikami i olejami mineralnymi i roślinnymi

Nie nadaje się: Nie nadaje się do kwasu mrówkowego, kwasu octowego, wodorotlenku sodowego lub potasowego (wodorotlenków alkalicznych) oraz terpenów, niepolarnych rozpuszczalników (np. aromatycznych, alifatycznych, alkanów) i ketonów (np. acetonu)

EU-overensstemmelseserklæring
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EG-konformitetsdeklaration
Deklaracja zgodności WE

Vi bekræfter herved, at nedennævnte sprøjter på grundlag af konstruktion og type, samt den af os markedsførte version, er i overensstemmelse med de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav ifølge EU-direktiver.

Vahvistamme, että alla mainitut ruiskut, joihin tämä vakuutus liittyy, täyttävät asiaankuuluvien EY-direktiivien olennaiset terveyttä ja turvallisuutta koskevat vaatimukset suunnittelun ja rakenteen sekä markkinoille saattamamme laitteen osalta.

Vi bekräftar härmed, att nedan angivna sprutapparater på grundval av sin projektering och konstruktion, liksom i det av oss på marknaden införda utförandet, uppfyller tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EG-direktiven.

Niniejszym potwierdzamy, iż wymienione niżej opryskiwacze w dostarczonej przez nas wersji w pełni odpowiadają w zakresie budowy i konstrukcji podstawowym wymogom dotyczącym bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Model	Relevante direktiver
Malli	Sovellettavat direktiivit
Model	Tillämpliga direktiv
Model	Odnosne dyrektywy
RPD 15 PB2	2006/42/EG

Interne foranstaltninger sikrer, at standard-enhederne altid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EF-direktiver og de anvendte standarder. Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra firmaets ledelse.

Sarjatuotannossa valmistettävien laitteiden vaatimustenmukaisuus sovellettävien EY-direktiivien ja standardien osalta on varmistettu tarvittavin sisäisin toimenpitein. Allekirjoittaja toimii yrityksen ylimmän johdon toimeksiannosta ja hänellä on yhtiön johdon antama nimenkirjoitusoikeus.

Interna åtgärder säkerställer, att de serietillverkade apparaterna alltid uppfyller kraven i aktuella EG-direktiv och tillämpade normer. Undertecknad agerar på uppdrag av och med fullmakt från företagsledningen.

Procedury wewnętrzne gwarantują, że urządzenia produkowane seryjnie zawsze odpowiadają wymogom aktualnych dyrektyw WE oraz stosownym normom. Sygnatariusz jest upoważniony do reprezentowania i działania w imieniu zarządu firmy.

Stetten,
18.08.2022

M. Zaugg
Leiter Entwicklung & Konstruktion
Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Art.Nr. 12101803 | v0424

BIRCHMEIER®

SMART UND SWISS SEIT 1876

DA Brugsanvisning – Rygsprøjte

FI Käyttöohje – Reppuruisku

SV Bruksanvisning – Ryggspruta

PL Instrukcja użytkowania – Opryskiwacz plecakowy

RPD 15 PB2

15 Liter / 5 bar



Art.Nr. 11969501



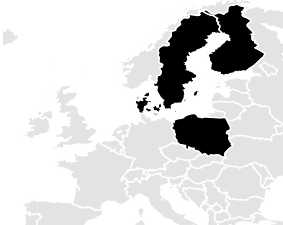
Læs grundigt inden første anvendelse
Lue varovasti ennen ensimmäistä käyttöä
Läs noga innan första användning
Przeczytać uważnie przed pierwszym użyciem

Oplysningerne angivet i de oprindelige instruktioner erstattes af dem i dette tillæg. Dette ark er en del af de oprindelige instruktioner og det er kun gyldigt med de oprindelige drifts- og sikkerhedsanvisninger.

Alkuperäisissä ohjeissa oleva dataa korvataan näiden täydennysohjeiden kanssa. Tämä arki on osa alkuperäisistä ohjeista ja on pätevä ainoastaan alkuperäisten turvallisuus- ja käyttöohjeiden kanssa.

Informationen i de ursprungliga instruktionerna ersätts av informationen i denna bilaga. Det här bladet ingår i de ursprungliga användnings- och säkerhetsinstruktionerna och gäller endast tillsammans med dem.

Dane zawarte w pierwotnych instrukcjach zostają zastąpione danymi zawartymi w niniejszym dodatku. Niniejszy arkusz stanowi część pierwotnych instrukcji i jest ważny wyłącznie z oryginalnymi instrukcjami użytkowania i bezpieczeństwa.



Made in Switzerland

Reservevedele
Varaosat
Reservdelar
Części zamienne



- Pakningsæt
Tiivistesarja
Pakningsatts
Zestaw uszczelek
Art.Nr. 11954901

- ②⑨ Pumpe (uden pumpehåndtag) Viton
Pumppu (ilman pumpun vipua) Viton
Pump (utan pumppak) Viton
Pompa (bez dźwigni pompy) Viton
Art.Nr. 11955101

- ③③ Slangelinie 1.3 m (oliebestandig)
Letkulinja 1.3 m (öljynkestävä)
Slanglinje 1.3 m (oljebeständig)
Linia węzła 1.3 m (olejoodporny)
Art.Nr. 11956301

- ③④ Håndventil
Käsi venttiili
Handventilen
Zawór ręka
Art.Nr. 10966106

- ③⑥ Sprayrør bøjet 50 cm
Suihkuputki taivutettu 50 cm
Sprayslang böjd 50 cm
Rurka natryskowa wygięta 50 cm
Art.Nr. 11669801

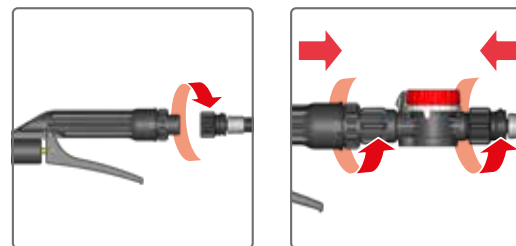
- ③⑧ Specialmundstykke NF 125
Erikoissuutin NF 125
Specialmunstycke NF 125
Specjalna dysza NF 125
Art.Nr. 12094201

- ③⑨ Flad jet-dyse TPU 8002 PP
Litteä suihkusuutin TPU 8002 PP
Flat jet munstycke TPU 8002 PP
Dysza płaska TPU 8002 PP
Art.Nr. 11932703

- ④① Justerbar trykreguleringsventil PR 3 P1
Säädettävä paineensäätöventtiili PR 3 P1
Inställbar tryckregleringsventil PR 3 P1
Nastawiany zawór regulacji ciśnienia PR 3 P1
Art.Nr. 12140001

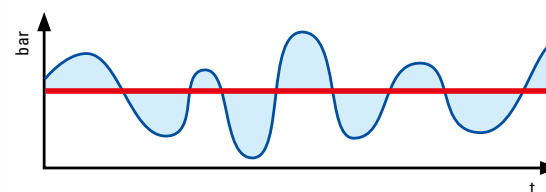
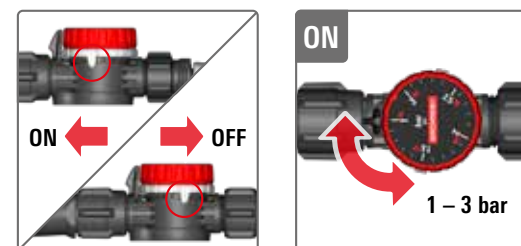
Yderligere information under produkt RPD 15 ATS
 Lisätietoja tuotteesta RPD 15 ATS
 Ytterligare information under produkt RPD 15 ATS
 Więcej informacji w dziale RPD 15 ATS

Installation justerbar trykreguleringsventil PR 3
Asennus säädettävä paineensäätöventtiili PR 3
Installation inställbar tryckregleringsventil PR 3
Instalacja nastawiany zawór regulacji ciśnienia PR 3



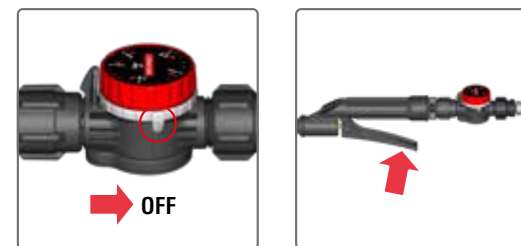
Brug
Käyttää
Användning
Użytkowanie

⚠ Sprøjten kan være under tryk, selvom den ikke længere sprøjter!
 Ruisku voi olla paineen alainen, vaikka se ei enää ruiskuta!
 Sprutan kan vara under tryck även om den inte längre sprutas!
 Opryskiwacz może być pod ciśnieniem, chociaż już nie rozpyla!



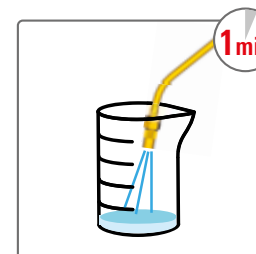
ⓘ Maks. Indgangstryk 6 bar.
 Suurin tulopaine 6 bar.
 Max. Inloppstryck 6 bar.
 Maks. ciśnienie wlotowe 6 bar.

Efter brug (trykaflastning)
Käytön jälkeen (paineenpoisto)
Efter användning (tryckavlastning)
Konczenie pracy (odciążenie)



Bestem strømningshastigheden med vand
Määritä virtausnopeus vedellä
Bestäm flödes hastigheten med vatten
Określ natężenie przepływu za pomocą wody

ⓘ Nøjagtighedsskalaen afhænger af dysen.
 Tarkkuussasteikko riippuu suuttimesta.
 Noggrannhetskalan beror på munstycket.
 Skala dokładności zależy od dyszy.



Sprøjt i et målebæger i 1 minut
 Bestem strømningshastigheden
 Suihkuta mittakoppiin 1 minuutiksi
 Määritä virtausnopeus
 Spraya i mätkoppen i 1 minut
 Bestäm flödes hastigheten
 Rozpylaj do miarki przez 1 minutę
 Określ natężenie przepływu